

МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 10-02 (2011)^{1,2}
Обязанности Договаривающихся Сторон в отношении лицензирования и инспектирования судов своего флага, работающих в зоне действия Конвенции

Виды	все
Район	все
Сезон	все
Снасти	все

1. Каждая Договаривающаяся Сторона запрещает судам своего флага проводить промысел в зоне действия Конвенции, за исключением случаев, когда имеется полученная от Договаривающейся Стороны лицензия³, устанавливающая конкретные районы, виды и периоды времени, в которые такой промысел разрешен, а также все прочие относящиеся к данному промыслу конкретные условия, – в целях выполнения мер АНТКОМ по сохранению и требований Конвенции.
2. Договаривающаяся Сторона может выдать такую лицензию на ведение промысла в зоне действия Конвенции какому-либо судну своего флага, только если это судно имеет номер⁴ и если эта Договаривающаяся Сторона уверена, что это судно может выполнять свои обязательства в соответствии с Конвенцией и мерами по сохранению, требуя от этого судна, помимо всего прочего, следующего:
 - (i) своевременного уведомления судном государства своего флага о выходе из или заходе в любой порт;
 - (ii) уведомления судном государства своего флага о заходе в зону действия Конвенции и передвижении между районами, подрайонами/участками;
 - (iii) передачи судном данных по уловам в соответствии с требованиями АНТКОМ;
 - (iv) представления судном отчетов, по возможности, как указано в Приложении 10-02/А, о замеченных промысловых судах⁵ в зоне действия Конвенции;
 - (v) функционирования СМС на борту судна в соответствии с Мерой по сохранению 10-04;
 - (vi) принятия во внимание Международного кодекса по управлению безопасностью работы судов и предотвращением загрязнения (Международный кодекс по управлению безопасностью) с 1 декабря 2009 г.:
 - (a) соответствующее коммуникационное оборудование (включая ПВ/КВ радиостанцию и наличие по крайней мере одного 406 МГц EPIRB) и обученных операторов на борту судна. Суда по возможности должны быть оборудованы приборами Глобальной морской системы связи при бедствии и для обеспечения безопасности (ГМССБ);
 - (b) достаточное количество водонепроницаемых аварийно-спасательных костюмов для всех людей на судне;
 - (c) адекватные средства для оказания неотложной медицинской помощи, которая может потребоваться во время рейса;

- (d) запасы еды, пресной воды, горючего и запасных частей для основного оборудования на случай непредвиденных задержек и окружения льдами;
 - (e) утвержденный⁶ Судовой план на случай аварийного нефтяного загрязнения (SOPEP), предусматривающий меры по сокращению загрязнения моря (включая страхование) в случае разлива топлива или сточных вод.
3. Каждая Договаривающаяся Сторона в течение 7 дней после выдачи каждой лицензии передает в Секретариат следующую информацию о выданных лицензиях:
- (i) название промыслового судна (любые предыдущие названия, если известны)⁷, регистрационный номер⁸, номер ИМО (если применимо), наружная маркировка и порт приписки;
 - (ii) характер разрешения на промысел, выданного государством флага, с указанием разрешенных сроков ведения промысла (даты начала и конца), района(ов), подрайонов или участков промысла, целевых видов и используемых снастей;
 - (iii) предыдущий флаг (если есть)⁷;
 - (iv) международный радиопозывной сигнал;
 - (v) имя и адрес владельца(ев) судна и, если известно, бенефициарного владельца(ев);
 - (vi) имя и адрес владельца лицензии (если отличается от владельца(ев) судна);
 - (vii) тип судна;
 - (viii) где и когда построено;
 - (ix) длина (м);
 - (x) цветные фотографии судна с высоким разрешением, имеющие надлежащую яркость и контраст⁹, которые включают:
 - одну фотографию размером не меньше, чем 12 x 7 см, с изображением правого борта судна, дающую представление о его полной длине и всех деталях конструкции;
 - одну фотографию размером не меньше, чем 12 x 7 см, с изображением левого борта судна, дающую представление о его полной длине и всех деталях конструкции;
 - одну фотографию размером не меньше, чем 12 x 7 см, с изображением кормы, снятую непосредственно за кормой;

- (xi) если применимо, в соответствии с Мерой по сохранению 10-04, информацию о выполнении требований о защите установленного на борту прибора спутникового мониторинга от несанкционированного вмешательства.
4. Каждая Договаривающаяся Сторона также по мере возможности представляет в Секретариат, одновременно с представлением информации в соответствии с пунктом 3, следующую дополнительную информацию в отношении каждого лицензированного промыслового судна:
- (i) имя и адрес оператора, если отличается от владельцев судна;
 - (ii) имена и гражданство капитана и, если применимо, мастера по добыче рыбы;
 - (iii) тип промыслового метода или методов;
 - (iv) ширина (м);
 - (v) брутто-регистрационный тоннаж;
 - (vi) номера и виды связи на судне (номера INMARSAT A, B и C);
 - (vii) обычный состав экипажа;
 - (viii) мощность основного двигателя или двигателей (кВт);
 - (ix) грузоподъемность (т), число и емкость рыбных трюмов (м³);
 - (x) любую другую информацию в отношении каждого лицензированного судна, которую они сочтут уместной (например, ледовый класс) в целях выполнения принятых Комиссией мер по сохранению.
5. Договаривающиеся Стороны немедленно сообщают в Секретариат обо всех изменениях в любой информации, представленной в соответствии с пунктами 3 и 4.
6. Исполнительный секретарь помещает список лицензированных судов в разделе открытого доступа на веб-сайте АНТКОМ.
7. На борту промыслового судна в зоне действия Конвенции должна иметься лицензия или заверенная копия лицензии, которая должна быть доступной для проверки назначенным АНТКОМ инспектором в любое время.
8. Каждая Договаривающаяся Сторона путем проведения инспекции всех своих промысловых судов в своих портах отбытия и прибытия и, в соответствующих случаях, в своей исключительной экономической зоне, проверяет соблюдение ими условий лицензии, как описано в пункте 1, а также мер АНТКОМ по сохранению. Если имеются доказательства того, что судно вело промысел, не соответствующий условиям лицензии, Договаривающаяся Сторона проводит расследование этого нарушения и, если необходимо, применяет необходимые санкции в соответствии со своим национальным законодательством.

9. Каждая Договаривающаяся Сторона в соответствии с пунктом 12 Инспекционной системы АНТКОМ включает в свой ежегодный отчет предпринятые ею шаги для применения и обеспечения соблюдения настоящей меры по сохранению, в том числе возможные дополнительные меры, которые она могла принять в отношении судов своего флага для повышения эффективности мер АНТКОМ по сохранению.
- 1.0 Каждая Договаривающаяся Сторона проводит расследование каждой очень серьезной морской аварии в зоне действия Конвенции АНТКОМ с участием плавающего под ее флагом судна. В целях данной меры по сохранению термин "очень серьезная морская авария" означает морскую аварию, которая привела к полной утрате промыслового судна, гибели людей, большому ущербу для морской окружающей среды¹⁰, серьезным увечьям, полученным гражданами этого или другого государства, или к серьезному повреждению¹¹ собственного судна или оборудования, либо судов или оборудования, принадлежащих другим государствам. Договаривающаяся Сторона направляет отчет о расследовании в Международную морскую организацию (ИМО) и/или другие соответствующие компетентные организации, а также представляет странам членам АНТКОМ сводку выводов и рекомендаций, имеющих отношение к АНТКОМ. Договаривающаяся Сторона информирует АНТКОМ обо всех выводах, сделанных ИМО и/или другими организациями, которым был передан отчет о расследовании.

¹ За исключением вод вокруг о-вов Кергелен и Крозе

² За исключением вод вокруг о-вов Принс-Эдуард

³ Включает разрешение и разрешительное свидетельство

⁴ Положение о номере ИМО применяется только к судам, проводящим лов клыкача.

⁵ Включая вспомогательные суда, такие как рефрижераторные суда.

⁶ Судовой план на случай аварийного нефтяного загрязнения принимается ведомством государства флага по безопасности на море.

⁷ В отношении любого судна, поменявшего флаг в течение предыдущих 12 месяцев, – любая информация по деталям процесса (причинам) предыдущей отмены регистрации судна в других реестрах, если известно.

⁸ Национальный регистрационный номер

⁹ Все фотографии должны иметь достаточный уровень качества, позволяющий четко идентифицировать это судно.

¹⁰ В целях данной меры по сохранению, "серьезный ущерб морской окружающей среде" относится к сбросу нефтепродуктов, опасных веществ, загрязнителей моря или токсичных жидких веществ (независимо от количества), которые оказывают серьезное пагубное воздействие на окружающую среду.

¹¹ В целях данной меры по сохранению, "серьезное повреждение" включает пожар, взрыв, столкновение, посадку на мель, серьезные повреждения в результате тяжелых погодных или ледовых условий, трещину в корпусе судна, серьезные структурные повреждения или техническую поломку, требующие буксировки или помощи с берега.

ПРИЛОЖЕНИЕ 10-02/А

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ОТЧЕТОВ О ЗАМЕЧЕННЫХ СУДАХ

1. В случае если капитан лицензированного промыслового судна заметил какое-либо промысловое судно⁵ в зоне действия Конвенции, он документирует как можно больше информации по каждому замеченному судну, в т. ч.:

- (a) название и описание судна;
 - (b) позывной сигнал судна;
 - (c) регистрационный номер и номер судна по Ллойд/ИМО⁴;
 - (d) государство флага судна;
 - (e) фотографии судна в подтверждение отчета;
 - (f) любую другую соответствующую информацию о наблюдавшихся действиях замеченного судна.
2. Капитан как можно скорее направляет государству своего флага отчет, содержащий информацию, указанную в пункте 1. Государство флага представляет в Секретариат все отчеты, которые отвечают критериям, установленным в пункте 3 Меры по сохранению 10-06 или в пункте 8 Меры по сохранению 10-07.
3. Секретариат использует такие отчеты для проведения оценок ННН деятельности.